

MY DREAM  
**Gelberk**

**Gb**

MY  
DREAM

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**GL-750**

## ОТПАРИВАТЕЛЬ РУЧНОЙ

Торговая марка «Gelberk» выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Мы просим вас полностью ознакомиться с данной инструкцией и следовать всем указаниям. Тогда этот прибор будет служить Вам долгое время.

Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования или для передачи её следующему владельцу. Дополнительную информацию о нашей продукции Вы найдёте на нашей странице в Интернете.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание повреждений в процессе использования и сохраните ее для справок в дальнейшем.

- Перед первоначальным включением проверьте соответствие технических характеристик изделия, указанных в маркировке, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Прибор обязательно должен подключаться к розетке с заземлением.
- Назначение: Прибор предназначен для чистки и отпаривания одежды и изделий из тканей.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Устанавливайте прибор вертикаль-

но на ровной влагостойкой поверхности, не кладите его горизонтально и не переворачивайте.

- Не накрывайте работающий прибор – опасность возгорания!
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром, вилок или другими повреждениями Ремонт возможен только в авторизованном сервисном центре.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей; не тяните за шнур и не используйте его для переноски изделия; Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора. При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может оказаться небезопасным, либо может привести к повреждению прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети, перед тем как набрать воду в резервуар, а также перед его чисткой, и когда Вы им не пользуетесь.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите устройство от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для ис-

пользования людьми с физическими и психическими ограничениями (в том числе детьми), не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность. Не разрешайте детям пользоваться прибором и будьте особенно внимательны при работе в непосредственной близости от них.

- Во избежание риска ожогов паром и каплями горячей воды, держите прибор за ручку в положении «от себя». Обрабатывайте поверхности паром только вертикальными движениями (вверх-вниз).
- Никогда не направляйте пар на людей, животных, цветы и электроприборы.
- Никогда не направляйте струю пара для обработки одежды, надетой на людей!
- Прибор нельзя использовать для чистки электрических устройств, например, духовок, электроплит, вытяжных навесов, микроволновых печей, телевизоров, ламп, фенов, электрических обогревателей и т.д.
- Запрещено включать прибор с пустым резервуаром для воды! Не добавляйте моющие/чистящие средства в резервуар с водой.
- Перед тем как наполнить или опустошить резервуар для воды, отсоедините прибор от электросети, и остудите его в течение 30 минут.
- Не оставляйте подключенный к электросети прибор без присмотра.

Будьте особенно внимательны, если при-

бором пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.

Храните прибор в недоступных для детей местах. Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.

Используйте прибор только внутри помещений при комнатной температуре на высоте не выше 2000 м над уровнем моря. При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте рекомендации, приведённые на заводской табличке.

**ВНИМАНИЕ!** Упаковочный материал (пленка, пенопласт и т. д.) может представлять опасность для детей.

Опасность удушья! Храните упаковку в недоступном для детей месте.

**СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕЕ В ДАЛЬНЕЙШЕМ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.**

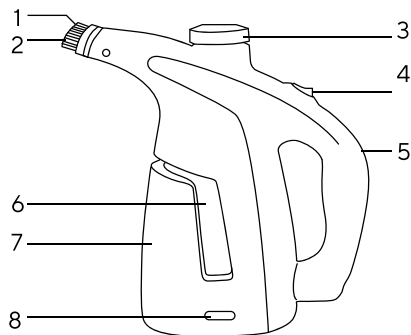
## **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Распакуйте прибор и удалите все упаковочные материалы и этикетки.
- Протрите поверхность с помощью влажной ткани и моющего средства.

## **ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

1. Отверстие подачи пара
2. Съёмная щетка для чистки одежды
3. Крышка резервуара для воды
4. Кнопка On/Off (ВКЛ/ВЫКЛ)
5. Ручка

6. Шкала уровня воды
7. Корпус
8. Световой индикатор



## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Фактическая комплектность данного товара может отличаться от заявленной в настоящем руководстве. Внимательно проверяйте комплектность при выдаче товара продавцом.

## НАЧАЛО РАБОТЫ

- Подготовьте одежду к отпариванию. Ознакомьтесь с рекомендациями о допустимых температурах на ярлыках от производителя одежды. Высокая температура может повредить некоторые синтетические ткани. Отпаривание следует производить только вертикально, и только на вешалке для одежды.
- Перед наполнением резервуара отпаривателя водой отключите устройство от сети питания;
- Открутите крышку и наполните резервуар водой не более чем до максимальной отметки – 200 мл;

никогда не наливайте воду выше максимальной отметки, для образования пара внутри устройства и для его корректной работы необходимо достаточно свободного места. Для наполнения резервуара отпаривателя рекомендуется использовать воду прошедшую цикл фильтрации при помощи бытового фильтра или бутилированную воду. Вода не прошедшая цикл фильтрации может нанести вред устройству (нагревательному элементу, стенкам корпуса). Соли кальция и магния, оседая на нагревательном элементе, образуют твердые известковые отложения, а вода с повышенным содержанием растворенного в ней железа приводит к образованию коррозии. Эти факторы мешают нормальной работе прибора и приводят к выходу его из строя. Случаи выхода прибора из строя по причине использования некачественной воды не считаются гарантийными. Никогда не добавляйте в воду никакие добавки, примеси, чистящие средства. Для использования подходит только чистая вода.

- Плотно закрутите крышку;
- Убедитесь, что выключатель находится в положении «Off»;
- Подключите прибор к электросети
- Включите прибор, переключив кнопку питания в положение «On»; загорится световой индикатор работы.
- Примерно через 30 секунд после включения устройства начнется подача пара; устройство будет готово к работе. Процесс разогрева

устройства до рабочей температуры зависит от многих условий, и может занимать до 1 минуты.

- Приступайте к отпариванию направляя струю пара на одежду (НЕ направляйте струю на себя и НЕ отпаривайте одежду, надетую на человека!);
- Максимальное время непрерывной работы устройства – до 20 минут. После этого резервуар для воды может быть наполнен заново после отключения и перерыва не менее 30 минут. Не забывайте отключать устройство от сети для наполнения резервуара. Во время работы с отпаривателем внимательно следите за остатком воды в резервуаре и вовремя доливайте воду для продолжения работы. Никогда не откручивайте крышку резервуара во время работы включенного устройства! Это может привести к сильным ожогам паром. Перед доливом воды всегда давайте устройству остыть!
- Производительность устройства – 20 г./мин.

## ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

- Переключите выключатель в положение «Off», отключите устройство от электросети;
- Подождите не менее 30 мин, пока прибор не остынет;
- Вылейте оставшуюся воду из контейнера;
- Убедитесь, что в приборе не осталось воды;
- Храните прибор в сухом месте в

вертикальном положении.

- Внимательно следите за уровнем воды в резервуаре!

Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра, перегрев после полного испарения воды может привести к выходу прибора из строя.

После использования прибора, перед тем, как долить воду для продолжения работы, выключите прибор, отключите его от электросети и дайте остыть не менее 30 мин, затем наполните водой повторно, и продолжайте работу.

## ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой обязательно отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
- Очистите корпус прибора влажной тканью, затем вытрите прибор насухо.
- Производите чистку от накипи регулярно. Используйте специальные чистящие средства, которые можно приобрести в специализированных магазинах. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке. Перед включением прибора убедитесь, что внешняя поверхность и электрические контакты абсолютно сухие.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Способы устранения
Отсутствует пар	Устройство не включено	Проверьте правильность подключения прибора
	Резервуар для воды пуст	Отключите устройство, дайте ему остыть, и налейте воду в резервуар

MY DREAM  
**Gelberk**

5

Сыбая подача пара или поток пара прерывистый	Накипь внутри устройства	Отключите устройство от накипи не менее 1 раза в год или каждые 50 часов эксплуатации
	В резервуаре для воды мало воды или он пуст	Отключите устройство, дайте ему остыть, и залейте воду в резервуар
	Пар еще не образовался	Устройству требуется время для нагрева и образования пара
Устройство медленно нагревается и/или рассеивает белые частицы	Накипь внутри устройства	Очищайте устройство от накипи не мене 1 раза в год или каждые 50 часов эксплуатации

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА и УХОД. Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен. При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

## РЕАЛИЗАЦИЯ

Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

## ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение: 220 –240 В.
- Частота: ~50-60 Гц
- Мощность: 1200 Вт
- Объем резервуара 0,2 л

Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности

низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Если у Вас возникнут вопросы и замечания, при использовании нашей техники, просьба обращаться по адресу электронной почты [service@gelberk.com](mailto:service@gelberk.com).

Производитель — «SunTops Electric Appliance Co., Ltd, Address: 4th Floor, 3 building, No.6, Ten Road, Xingtan Twon Technology part, Shunde, Foshan, China, 528000

Сантопс Электрик Эпплайнс Ко ЛТД, 4 этаж, 3 строение, Тен Род 6, округ Синтан Твон Технолоджи, Шуньде, Фошань, Китай, 528000

Страна происхождения — Китай

Продавец — ООО «Быттех», г. Санкт-Петербург, пр. Уткин, д. 15 лит. Е тел. +7 (812) 748-59-48

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы устройства — 3 года

Гарантийный срок: 1 год со дня покупки

Дата изготовления указана на упаковке



Изделие \_\_\_\_\_  
 Модель \_\_\_\_\_  
 Серийный номер \_\_\_\_\_  
 Дата продажи \_\_\_\_\_  
 Продавец \_\_\_\_\_

М.П.  
 ПРОДАВЦА

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Завод-изготовитель устанавливает на прибор срок гарантии 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи, но не более 3-х лет от даты изготовления. Гарантийный ремонт производится только при наличии правильно оформленного гарантийного талона с печатью торговой организации. гарантийный ремонт не проводится в следующих случаях:

- при отсутствии гарантийного талона или если гарантийный талон не принадлежит данному прибору;
- по истечении срока гарантии;
- при самостоятельном вскрытии (попытки вскрытия) или ремонте прибора вне гарантийной мастерской;\*
- при механических повреждениях, в том числе полученных вследствие неправильной транспортировки;
- при сильном загрязнении прибора как внешней, так и внутреннем, ржавчине;\*
- при механическом повреждении сетевого шнура или штепселя;
- при неправильной эксплуатации (использование нестандартных питающих сетей; в неподходящем месте; не по назначению; с другими устройствами, обеспечивающими автоматизацию работы прибора, не по инструкции;\*
- если деталь, которая подлежит замене, является быстроизнашивающейся;
- если прибор используется в коммерческих, производственных или иных целях, не соответствующих прямому назначению и вызывающих перегрузку прибора;
- если изделие имеет повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и т.п.

\* - выявляются диагностикой в сервисном центре.

В случае несоблюдения выше указанных условий или по окончании гарантийного периода технические центры осуществляют платный ремонт изделия. Запрещается эксплуатировать прибор при появлении признаков неправильной работы (искрение, нехарактерный запах и т.д. ).

Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую. Неисправности, вызванные выходом из строя быстроизнашивающихся изделий, несвоевременной заменой прокладок, устраняются за счет покупателя.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен, при покупке прибор был проверен, исправен и имел безупречный вид. Прибор в технически исправном состоянии и полной комплектации получил:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Gb**

**MY  
DREAM**

**ПОДАРОЧНЫЙ  
СЕРТИФИКАТ**

Благодарим Вас, что Вы выбрали продукцию фирмы Gelberk. Мы надеемся, что она принесет Вам радость от ее использования. И это только начало. Компания Gelberk приготовила Вам подарок. Читайте на сайте [Gelberk.com](http://Gelberk.com) как его получить.

С уважением, команда GELBERK RUSSIA.

Наименование  
модели

Серийный номер

**MY DREAM<sup>®</sup>  
Gelberk**

**WWW.GELBERK.COM**